



## **GIRARA DANIEL MNADA**

**Translator & Interpreter**

**Contact me:**

**Phone & WhatsApp:** +255 (0) 673 037 399

**Email:** [mnadagirarad@gmail.com](mailto:mnadagirarad@gmail.com)

**LinkedIn:**

[www.linkedin.com/in/girara-mnada-75563514a](http://www.linkedin.com/in/girara-mnada-75563514a)

**Address:** Dar es Salaam, Tanzania.

### **Professional Profile**

<http://www.proz.com/profile/3443174>

### **Education**

Bachelor of Science in Chemistry | 2020  
University of Dodoma, Dodoma - Tanzania.

### **Languages**

- ✓ Swahili (Native)
- ✓ English (Proficient)

### **Skills**

- ✓ Proficient in English and Swahili language grammar, composition, sentence structure and spelling.
- ✓ Interpretation; highest listening skills and attention to ensure that I capture the words and message from the speaker.
- ✓ Client Confidentiality
- ✓ Multitasking
- ✓ Proofreading and Editing; active attention to sentences and details to produce an error free document.

### **Summary**

I have been doing interpretation, translation, editing, and proofreading various types of literary materials and Swahili language training for more than four years. I was born and raised in Tanzania, thus I am a native speaker of Swahili language. I am a Chemist by profession with a Bachelor degree of science in Chemistry from the University of Dodoma in Dodoma Tanzania. Throughout my education, at all levels from primary, secondary, high school and university level I have studied all subjects and courses in English language except the Swahili language itself. Also, I have written and edited research papers during my undergraduate studies. All these have made me develop a highest and proficient mastery in English language.

Since the beginning of my career as a Linguist in April 2018, I have translated words in different fields, interpreted a number of conferences, meetings and public gathering events both remotely and in-person with discussions focused in different fields. The fields I have worked in include but not limited to religion, natural sciences, arts, literature, medicine, law, advertising/public relations, healthcare and sociology. All these at a highest degree of accuracy. I have proofread books from different authors with more than 20,000 words.

Currently I am translating, proofreading and editing documents in English and Swahili languages. It is assured that a document of 3,000 words can be translated and well submitted within 7 to 8 hours of a day without compromising on quality. I am doing in-person and remote interpretation, native speaker conversations in English to Swahili and Swahili to English, voiceover (dubbing) both professional (studio) and out of studio together with video and audio transcription.

I am very keen to protect the confidentiality of the projects I am working on. I handle the files and contents in such a way that they cannot be accessed by any unauthorized party. I delete the files after the completion of projects or willing to do so upon request by my client.

It is always my passion to complete the projects assigned to me within a short time as possible and always before the deadline while maintaining a highest level of accuracy, professionalism and quality as I perform the task. Clients can find in me a professional translator and interpreter who can work even beyond their imaginations and expectations. I am looking forward to working with you today and complete your project.

### **Expertise**

#### **Software**

- ✓ Trados studio
- ✓ Matecat
- ✓ Cafetran
- ✓ MemoQ
- ✓ Microsoft Office
- ✓ Adobe audition
- ✓ Loft 1.0 and 2.0
- ✓ Zoom
- ✓ Interprefy

#### **Fields of Expertise;**

Chemistry, Medical(general), Law(general), Religion, Education/Pedagogy, Tourism & Travel, Agriculture, Forestry and Fisheries, Biology and Environmental, Economy and Finances, Enterprise and Business Management, Government and Public Administration, Marketing and Advertising, Fashion, Luxury and Retail, Trade, Software, Gaming, and Transport and Automobile.